



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 29.10.2004  
COM(2004) 743 końcowy

Wniosek dotyczący

**ROZPORZĄDZENIA RADY**

**dostosującego począwszy od dnia 1 lipca 2004 r. poziom składki do systemu emerytalnego urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich i dostosującego od dnia 1 stycznia 2005 r. stopę procentową stosowaną w odniesieniu do transferów między systemem wspólnotowym i systemami krajowymi**

(przedstawiona przez Komisję)

## UZASADNIENIE

### **1. ZMIANA POZIOMU SKŁADKI DO SYSTEMU EMERYTALNEGO**

Zgodnie z art. 83a ust. 3 oraz szczegółowymi zasadami określonymi w załączniku XII do regulaminu, na podstawie wniosku Komisji, Rada podjęła decyzję w sprawie poziomu składki i ewentualnej zmiany wieku emerytalnego.

Zgodnie z załącznikiem XII do regulaminu w dniu 1 września Eurostat przedstawił sprawozdanie dotyczące przeprowadzanej co pięć lat aktuarialnej oceny systemu emerytalnego. Z oceny tej wynika, że niezbędny poziom składki dla zapewnienia równowagi aktuarialnej systemu emerytalnego wynosi 10,43% wynagrodzenia podstawowego.

Jednakże, w załączniku XII art. 2 ust. 2 dotyczącym dostosowania mającego obowiązywać od dnia 1 lipca 2004 r. dopuszcza się maksymalny poziom składki w wysokości 9,75%.

Dlatego Komisja proponuje dostosować poziom składki w wysokości 9,75%, obowiązującej od dnia 1 lipca 2004 r.

### **2. DOSTOSOWANIE WSKAŹNIKA INDEKSACJI**

Zgodnie z art. 12 załącznika XII do regulaminu, poziom wskaźnika indeksacji przewidziany w art. 4 i 8 załącznika VIII do regulaminu jest rzeczywistym poziomem, o którym mowa w art. 10 załącznika XII, i jest poddawany przeglądowi przy okazji dokonywania przeprowadzanej co pięć lat oceny.

Zgodnie z art. 10 załącznika XII do regulaminu, Eurostat oblicza rzeczywisty poziom wskaźnika indeksacji przy okazji przeprowadzanej co pięć lat oceny, który jest określony w sprawozdaniu z dnia 1 września 2004 r. i wynosi 3,9%.

Dlatego Komisja proponuje przyjąć 3,9% poziom wskaźnika indeksacji, obowiązujący od dnia 1 stycznia 2005 r. i przewidziany w art. 4 i 8 załącznika VIII do regulaminu, a także w art. 40 i 110 warunków zatrudnienia innych pracowników.

Wniosek dotyczący

## ROZPORZĄDZENIA RADY

**dostosowującego począwszy od dnia 1 lipca 2004 r. poziom składki do systemu emerytalnego urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich i dostosowującego od dnia 1 stycznia 2005 r. stopę procentową stosowaną w odniesieniu do transferów między systemem wspólnotowym i systemami krajowymi**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, określone w rozporządzeniu (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68<sup>1</sup> i zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE, EWWiS, Euratom) nr ...<sup>2</sup>, w szczególności jego art. 83a i załącznikiem XII do niniejszego regulaminu,

uwzględniając wniosek Komisji złożony po konsultacjach z komitetem ds. regulaminu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 13 załącznika XII do regulaminu, Eurostat przedstawił w dniu 1 września 2004 r. sprawozdanie dotyczące przeprowadzanej co pięć lat aktuarialnej oceny systemu emerytalnego na rok 2004, które aktualizuje parametry określone w wyżej wymienionym załączniku.
- (2) Na podstawie tego sprawozdania, należy dokonać koniecznego dostosowania poziomu składki w celu zapewnienia równowagi aktuarialnej systemu emerytalnego urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich. Na podstawie art. 2 załącznika XII, poziom dostosowania na rok 2004 nie może przekraczać 9,75%.
- (3) Należy dokonać przeglądu poziomu, o którym mowa w art. 4 i 8 załącznika VIII, a także w art. 40 i 110 warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot (RAA), zgodnie z art. 12 załącznika XII.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L nr 56 z 4.3.68, str. 1

<sup>2</sup> Dz.U. ... z ..., str. 1

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Obowiązujący od dnia 1 lipca 2004 r. poziom składki, o której mowa w art. 83 ust. 2 regulaminu, określa się w wysokości 9,75%.

*Artykuł 2*

Obowiązującą od 1 stycznia 2005 r. stopę procentową, wymienioną w art. 4 i 8 załącznika VIII regulaminu, a także w art. 40 i 110 warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot, określa się w wysokości 3,9%.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

<b>FICHE FINANCIERE</b>				
				DATE:
1. LIGNE BUDGETAIRE: 401 - Contribution du personnel au financement du régime des pensions				CREDITS:
2. INTITULE DE LA MESURE: Adaptation de la contribution pension				
3. BASE JURIDIQUE: Annexe XII du Statut				
4. OBJECTIFS DE LA MESURE: Adapter la contribution pension des fonctionnaires et autres agents				
5.	INCIDENCES FINANCIERES	PERIODE DE 12 MOIS (Mio EUR)	EXERCICE EN COURS [n=2004] (Mio EUR)	EXERCICE SUIVANT [n+1] (Mio EUR)
5.0	DEPENSES A LA CHARGE - DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) - DES BUDGETS NATIONAUX - D'AUTRES SECTEURS			
5.1	RECETTES - RESSOURCES PROPRES DES CE (PRELEVEMENTS/DROITS DE DOUANE) - SUR LE PLAN NATIONAL	9,3	4,7	9,3
		[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.0.1	PREVISIONS DES DEPENSES			
5.1.1	PREVISIONS DES RECETTES	9,3	9,3	9,3
5.2	MODE DE CALCUL: Contribution pension = exécution 2004 x 9,75 / 9,25 – effet impôt			
6.0	FINANCEMENT POSSIBLE PAR CREDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNE DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			NON
6.1	FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			NON
6.2	NECESSITE D'UN BUDGET SUPPLEMENTAIRE			NON
6.3	CREDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS			NON
OBSERVATIONS: L'effet budgétaire de la modification du taux d'actualisation est négligeable.				